MANUAL DE USUARIO

RZ 35 R

Zanella®

LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE, CONTIENE INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

MANUAL DE USUARIO

RZ 35 R

USE CASCO Y
PROTECCIÓNES

NO CONSUMIR
DROGAS NI ALCOHOL

Al conducir siempre use casco y vestimenta de protección. Nunca transite por caminos públicos. Si va a conducir, no consuma drogas ni alcohol.

Zanella®

Muchas gracias por elegir un producto ZANELLA.

Queremos que pase momentos placenteros conduciendo este producto.
Para ello, este manual contiene las instrucciones necesarias de uso y mantenimiento. Por su seguridad, es importante que lo lea antes de usar este vehículo.
Tenga en cuenta que aumentará la vida útil y performance de su vehículo si realiza las operaciones de mantenimiento programado indicadas en este manual.
Todos los datos y procesos de mantenimiento están actualizados al día de hoy. Pero como puede haber innovaciones, nos reservamos el derecho a revisarlos y/o modificarlos en un futuro, sin previo aviso. Ante la duda, consulte con un concesionario Oficial ZANELLA.
Por favor chequee el número de chasis (VIN) y el número de motor y regístrelo sobre este manual. Puede serle de utilidad en algún momento.

Otra vez gracias por comprar un producto ZANELLA.

Sentí el alma.

INDICE

CONDUCCIÓN SEGURA DEL VEHÍCULO
Pautas para una conducción segura 6
Accesorios 7
UBICACIÓN DE LAS PARTES
Ubicación de los números 8
Partes del vehículo 9
FUNCIÓN DE LAS PARTES
Tambor de contacto 11
Tablero Velocímetro 11
Conjunto de interruptores izquierdo 13
Conjunto de interruptores derecho 14
Amortiguador trasero 15
Tanque de combustible y tapa 15
Bomba de combustible 16
GUÍA DE OPERACIÓN
Selección del aceite lubricante 6
Presión de los neumáticos 17
Ablande del motor 18
Chequeo antes de conducir 18
Arranque del motor 19
Conducción 19
Frenado y estacionamiento 20
REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO
Chequeo del nivel de aceite 20
Reemplazo del aceite lubricante 21
Bujía 22
Filtro de aire 23
Ajuste del embrague 23
Ajuste del cable acelerador 24
Chequeo, inspección y lubricación de la cadena 25
Frenos 26
Reemplazo del fusible 28
Líquido refrigerante 29
MANTENIMIENTO DE FALLAS
Observaciones 31
TABLA PERIÓDICA DE MANTENIMEINTO
Tabla periódica de mantenimiento 32
PARÁMETROS TÉCNICOS PRINCIPALES
Especificaciones técnicas 34

Pautas para una conducción segura

Antes de arrancar el motor, lea cuidadosamente la sección de “Chequeo antes de conducir” y, primero chequee la motocicleta de manera de garantizar la seguridad del conductor.

El conductor solo podrá utilizar el vehículo luego de haber aprobado el examen del departamento de tránsito y haber obtenido el registro de conducir. Conducir sin el registro está estrictamente prohibido.

Use ropa llamativa. No se acerque demasiado a otros vehículos mientras conduce, utilice las luces de giro, la bocina y las demás dispositivos de señalización apropiadamente. Obedezca siempre las reglas de tránsito.

Conducir a altas velocidades es la causa de muchos accidentes, por eso está prohibido.

Mientras conduce, debe utilizar ambas manos para sujetar el manubrio y debe colocar ambos pies sobre los posa pies; el pasajero, de igual manera, debe utilizar ambas manos para sostenerse y debe colocar los pies en los posa pies traseros.

Elementos de protección

Seleccione el casco que mejor califique para los estándares de seguridad, de manera de garantizar la seguridad del conductor y del pasajero. Antes de conducir, el conductor debe colocarse el casco, gafas protectoras, botas y otros artículos de protección. El pasajero deberá utilizar los mismos elementos.

Modificación del vehículo

Si las partes originales son modificadas o cambiadas, podría afectar la seguridad de la conducción.

Carga de objetos

Los objetos que se deseen transportar en la moto deben estar sujetos firmemente y lo más cerca posible del centro de gravedad del vehículo. La carga debe ser igual a ambos lados de la motocicleta para mantener el balance de peso.

Si los objetos son colocados demasiado lejos del centro de gravedad, afectarán la maniobrabilidad del vehículo.

Dependiendo de la carga y las condiciones de la carretera, los neumáticos y el amortiguador deberán ser ajustados apropiadamente.

No coloque objetos demasiado pesados y grandes sobre el manillar, barrales delanteros y guardabarros, ya que causará problemas para la conducción.

La carga máxima permitida es de 150kg.

Accesorios

Los accesorios producidos en la fábrica fueron testeados y son seguros para poder utilizarlos. Los usuarios serán responsables por la elección y colocación de accesorios que no hayan sido producidos por nuestra compañía, por eso debe elegirlos cuidadosamente teniendo en cuenta las siguientes pautas:

Debe chequear los accesorios cuidadosamente. Luego de la colocación, no deben obstruir la vista, reducir la distancia mínima al suelo, limitar la maniobrabilidad y rotación del sistema de dirección u obstruir la manipulación.

No adicione accesorios eléctricos al vehículo, ya que podría sobrecargar la instalación eléctrica y causar daños.

Aviso:

El uso apropiado del vehículo prolongará su vida útil y mejorará su rendimiento. Por favor utilícelo respetando a las siguientes reglas:

Durante los primeros 1000km, el acelerador sólo debe utilizarse a ¾ de su recorrido total, y la velocidad máxima del motor no debe superar las 6000r/min.

Luego del primer reemplazo del aceite a los 1000km, el aceite deberá reemplazarse cada 3000km, y la motocicleta se deberá mantener y reparar siguiendo las instrucciones del manual.

Peligro:

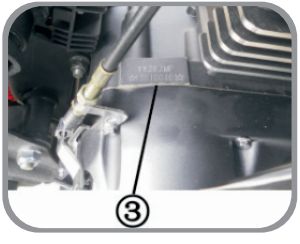
La RZ 35 R puede equiparse con un sistema de alarma. Debería consultarlo con profesionales para su instalación, ya que de otra manera, puede ocasionar un cortocircuito en la motocicleta.

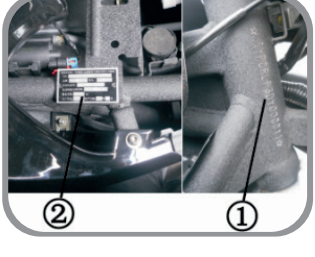
Ubicación de números

El número de identificación de vehículo (VIN) y el número de motor son usados para el registro de la motocicleta. Durante la compra de accesorios y repuestos, deberá proporcionar los números para un mejor servicio y mucho más rápido.

El número VIN se marca en la horquilla delantera del cuadro. El número de motor se marca del lado izquierdo del motor.

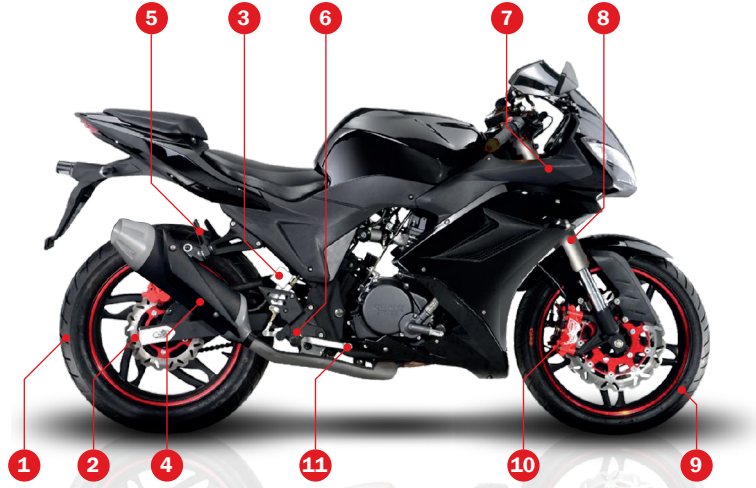
1- Número de identificación del vehículo (VIN)
2- Placa de identificación
3- Número de motor





Partes del vehículo:

1- Rueda trasera
2- Freno trasero
3- Amortiguador trasero
4- Caño de escape
5- Apoyapié trasero derecho
6- Apoyapié delantero derecho
7- Bocina
8- Suspensión delantera
9- Rueda delantera
10- Freno delantero
11- Pedal de freno trasero



Partes del vehículo:

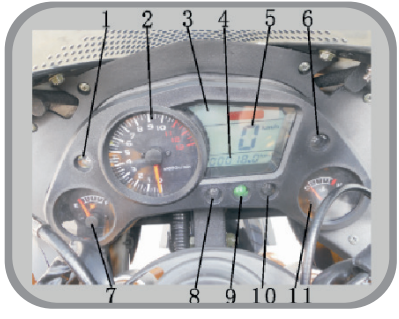
1- Guardabarros delantero
2- Farol delantero
3- Tablero instrumental
4- Pedal de cambios
5- Apoyapié delantero izquierdo
6- Tanque de combustible
7- Asiento
8- Apoyapié trasero izquierdo
9- Farol trasero

Tambor de contacto

El tambor de contacto está ubicado en la parte central del manubrio.
"⊠": En esta posición el circuito se encuentra desconectado, el motor no se puede arrancar, y la llave puede quitarse.
"🔑": En esta posición el circuito completo se encuentra conectado, el motor se puede arrancar, y la llave no puede quitarse.
"🔓": En esta posición se coloca el bloqueo de la dirección.

Aviso:
Cuando el vehículo no esté en uso, la dirección debe bloquearse.
Cuando la dirección esté bloqueada, no trate de moverlo.

Tablero velocímetro



1- Luz indicadora de giro izquierdo
Cuando se acciona el interruptor de giro hacia la izquierda, el indicador del tablero se encenderá.

2- Indicador de RPM
Cuando el motor está funcionando, el indicador muestra sus revoluciones.

3- Indicador de marchas
Cuando se coloca alguna marcha, el indicador mostrará en que marcha se encuentra la transmisión.

4- Odómetro
Registra la distancia recorrida por el vehículo.

5- Velocímetro
Indica la velocidad por hora a la que se desplaza la motocicleta.

6- Luz indicadora de giro derecho
Cuando se acciona el interruptor de giro hacia la derecha, el indicador del tablero se encenderá.

7- Indicador nivel de combustible
Muestra la cantidad de combustible que hay dentro del tanque, cuando el indicador se encuentre en la zona roja, significa que hay poco combustible.

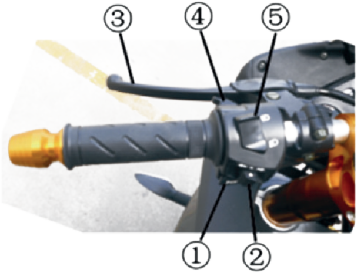
8- Indicador de luz alta
Durante el uso de la luz alta en la motocicleta, el indicador estará encendido.

9- Indicador de posición neutral.
Cuando el motor se encuentre en posición neutral, la luz se encenderá.

10- Indicador de temperatura del agua
Este indicador muestra la temperatura del agua refrigerante del motor, y cuando el indicador se encuentra en la zona roja, es porque la temperatura es demasiado alta.

Advertencia:
Cuando el indicador se encuentra en la zona roja, la motocicleta debe apagarse inmediatamente. No importa si el electro ventilador funciona o no, o si la cantidad de refrigerante es suficiente o no, igualmente deberá chequearse el vehículo. Luego de solucionar las fallas la motocicleta puede ponerse en funcionamiento nuevamente.

Conjunto de interruptores izquierdo



1- Botón de la bocina
Presione el botón si necesita hacer sonar la bocina.

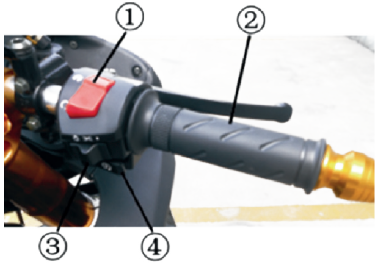
2- Interruptor de luces de giro
El interruptor tiene tres posiciones. Para doblar a la izquierda, coloque el interruptor en la posición "⬅", así se encenderán las luces de giro delantera y trasera del lado izquierdo; para doblar a la derecha, coloque el interruptor en la posición "➡", y así las luces de giro delantera y trasera del lado derecho se encenderán; y coloque el interruptor en la posición media y las luces de giro de ambos lados se apagarán.

3- Palanca de embrague
Para poder realizar el cambio de marchas, deberá presionar la palanca de embrague, de esta manera el embrague se desacoplará. Durante el arranque de la motocicleta, también debe presionarla.

4- Interruptor de guiño
Durante un sobrepaso a otro vehículo, debería presionar este interruptor para que se enciendan las luces altas, al soltarlo se apagarán. Al realizar varios sobrepasos presione el interruptor repetidamente.

5- Interruptor luz baja/alta
Coloque el interruptor en la posición "≡D"para encender la luz baja, colóquelo en la posición "≡D"para encender la luz alta.

Conjunto de interruptores derecho



1- Botón de apagado de emergencia
"⊠": Indica que el circuito completo está desconectado, el motor no podrá encenderse, y si está funcionando se apagará;
"⟳": Indica que el circuito completo está conectado, el motor podrá encenderse, para el arranque del motor el interruptor debe ser llevado a esta posición.

2- Empuñadura acelerador
La empuñadura es utilizada para controlar la apertura del acelerador y variar la velocidad de la motocicleta, la motocicleta acelera cuando la empuñadura es llevada hacia el lado del conductor, de lo contrario desacelera.

3- Interruptor de luz delantera
El interruptor posee 3 posiciones: "☼", "☼" y "●".
"☼": En esta posición la luz delantera, trasera y del velocímetro estarán encendidas.
"☼": En esta posición la luz de posición, luz trasera y del velocímetro estarán encendidas.
"●": En esta posición la luz delantera, trasera y del velocímetro estarán apagadas.

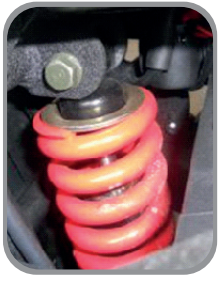
4- Botón de arranque eléctrico
- El conductor debe presionar la palanca de embrague para poder desacoplarlo.
- Inserte la llave de contacto y gírela a la posición "⟳".
- El botón de apagado de emergencia debe estar en la posición "⟳", luego presione el botón de arranque "⟳" para poder encender el motor.

Advertencia:
El tiempo de arranque no debe superar los 5 segundos, y el intervalo entre cada intento de arranque debe ser

mayor a 10 segundos. Si el motor no arranca luego de haberlo intentado varias veces, chequee la cantidad de combustible y el sistema eléctrico.

Amortiguador trasero

La posición del amortiguador trasero puede ser ajustada de acuerdo a las diferentes superficies y condiciones de manejo.



Para regularlo, primero debe desenroscar el bloqueo en la tuerca de ajuste ①, luego enrosque o desenrosque la tuerca ②, de esta manera la carga del espiral se reducirá o aumentará para permitir que la suspensión trasera sea más suave o más dura, y así, adaptarse a los diferentes requerimientos.

Tanque de combustible y tapa

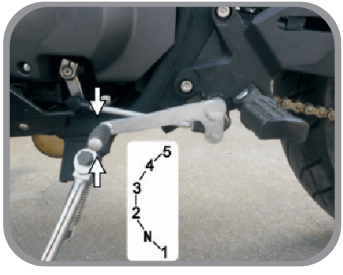
Para abrir la tapa del tanque, primero levante la tapa de la cerradura, coloque la llave, y gírela 90 grados a la derecha. Para cerrar gire la llave hacia el otro lado.

Avisos:
Si la llave no puede retirarse, significa que la tapa no fue cerrada correctamente, y no debe forzarla. Sólo en el momento que la llave puede retirarse de manera suave significa que la tapa fue cerrada de manera correcta.
El nivel de combustible no debe llegar a la boca del tanque de combustible.

Bomba de combustible
La RZ 35 R utiliza una bomba para el suministro de combustible, luego de apagar el motor, la bomba se detendrá a los 2-3 segundos. Cuando esté encendido, la bomba funcionará en todo momento. Cuando se acabe el combustible, la bomba dejará de funcionar para evitar daños. Por favor tenga en cuenta la indicación del nivel de combustible y cargue más antes de que se acabe.

Avisos:
Antes de conducir la motocicleta por primera vez, asegúrese de que tenga suficiente combustible.
Asegúrese de utilizar el combustible indicado, si posee otras sustancias no compatibles con este vehículo debe reemplazarlo.

El motor posee 5 marchas, en la siguiente figura se muestra el diagrama de los cambios de marcha. Mueva el pedal hacia abajo o hacia arriba para seleccionar las marchas adecuadas.



Selección del aceite lubricante
El aceite lubricante es un factor importante que afecta la performance y vida útil del motor y que debe seleccionarse de acuerdo a las regulaciones, por esa razón no está permitido utilizar un aceite de menor calidad.
Antes de entregar el vehículo, se le coloca aceite

SAE15W/40 API SJ. Al momento de reemplazarse por otro aceite, la calidad debe ser la misma o superior. Se debe tener en cuenta su viscosidad y debe ser elegido de acuerdo a la zona en donde se encuentra el vehículo y a los cambios de temperatura. Durante la recarga de aceite, el lubricante usado debe ser drenado completamente, y el nuevo debe ser cargado siguiendo las indicaciones.

Aviso:
No descargue el aceite viejo directamente al medio ambiente, debe enviarlo a un centro de reciclado para evitar la contaminación.

Presión de los neumáticos
Se debe mantener la presión adecuada en los neumáticos para garantizar una buena estabilidad durante el manejo, un mejor confort y un menor desgaste de los mismos.

Carga	Presión de neumático（Kpa)	Presión de neumático（Kpa）
Conductor	Rueda delantera: 225	Rueda trasera: 225
Conductor y acompañante	Rueda delantera: 250	Rueda trasera: 250

Frecuentemente debe chequear la presión de los neumáticos, si tienen cortes, clavos o algún otro objeto que pueda dañar la cubierta. Chequee si los neumáticos están deformados. Si están dañados, por favor vaya al lugar indicado para su reparación o reemplazo.

Profundidad mínima del neumático（mm）	
Neumático delantero: 1.5	Neumático trasero: 2.0

Cuando la parte media del neumático alcanza estos límites debe reemplazarlo.

Peligro:
Es extremadamente peligroso utilizar cubiertas desgastadas, ya que afectan la tracción, estabilidad y maniobrabilidad. Demasiada presión en los neumáticos puede causar un desgaste anormal de la cubierta y producir accidentes. Una presión insuficiente puede dañar la cubierta o provocar que la misma se desprenda de la llanta.

Ablande del motor

El ablande de una nueva motocicleta se realiza durante los primeros 1000 km.

En el período de ablande debe utilizar el acelerador a ¾ o menos de su recorrido total.

Cambie las marchas continuamente para evitar conducir a una misma velocidad de manera prolongada.

Controle estrictamente las revoluciones del motor, ya que lo máximo permitido durante este período es de 6000r/-min.

Durante los primeros 500km la velocidad máxima no debería superar los 60km/h, y durante el período de 500-1000km, la velocidad máxima no debería superar los 70km/h.

Luego del período de ablande se le debe realizar un mantenimiento al vehículo, se debe regular y realizar todos los ajustes necesarios. Se le debe cambiar el aceite y realizar una revisión general con el fin de asegurarse que el vehículo se encuentra en el mejor estado posible.

Chequeo antes de conducir

Antes de conducir la motocicleta deberá realizarle un chequeo general, lo cual solo le llevará unos pocos minutos y le garantizará una mejor seguridad en la conducción. Los puntos a chequear son los siguientes:

Chequee el nivel del aceite lubricante... Adicione nuevo aceite lubricante según sea necesario, luego chequee si hay pérdidas.

Chequee los frenos delanteros y traseros... Debe verificar el accionamiento de ambos frenos, ajuste su desplazamiento si no es el indicado, y controle que no haya fallas ni roturas.

Chequee los neumáticos... Debe controlar la presión y el desgaste de los neumáticos, y realizar un mantenimiento o inflarlas de ser necesario.

Chequee el comportamiento del acelerador... Controle la acción de la empuñadura del acelerador, su operación y el desplazamiento de la misma, ajústela o reemplácela de ser necesario.

Chequee las luces... Controle el buen funcionamiento de la luz delantera, trasera, luces de giro y bocina, realice el mantenimiento y los ajustes que sean necesarios.

Chequee la cadena... Controle la tensión y la lubricación de la misma. Reemplácela si se encuentra demasiado gastada o dañada.

Chequee el mecanismo de dirección... Verifique la flexibilidad y estabilidad del sistema, realice ajustes de ser

necesario.
Chequee el motor... Controle que no haya ruidos anormales.
Chequee el nivel del líquido refrigerante.

Arranque del motor

Coloque la llave de contacto en la posición "", y coloque el interruptor de parada de emergencia en la posición"; coloque en posición neutral el motor mediante el pedal de cambios, el indicador en el velocímetro le indicará que el motor se encuentra en posición neutral, luego presione la palanca de embrague para poder arrancar el vehículo. (Arranque eléctrico) presione el botón de arranque eléctrico "", y al mismo tiempo, gire la empuñadura del acelerador para lograr un buen arranque del motor.

Aviso:

1. Presione el botón de arranque eléctrico " " durante 3-5 segundos, y luego suéltelo inmediatamente, de otra manera, la batería podría descargarse.
2. Luego de arrancar el motor, debería soltar inmediatamente el botón de arranque y sostener el manubrio con ambas manos.
3. Una vez que el motor esté funcionando, no vuelva a presionar el botón de arranque, ya que podría dañar algunas partes.
4. Si luego de tres intentos el motor no arranca, debe esperar 2 minutos y volver a intentarlo, para evitar que la batería se descargue de forma rápida y excesiva.

Advertencia:

No arranque el motor en lugares sin ventilación, ya que los gases de escape son muy nocivos para la salud. No arranque el motor con alguna marcha colocada, se dañarían partes mecánicas del vehículo y podría causar un accidente.

Conducción

Arranque el motor y déjelo calentar antes de conducir.
1- Con el motor en ralentí, presione la palanca de embrague y mediante el pedal de cambios coloque la primera marcha;
2- Gradualmente incremente las revoluciones del motor y lentamente suelte la palanca de embrague, debe realizar ambas acciones de manera coordinada para lograr una salida estable;
3- Luego de haber alcanzado cierta velocidad debe

colocar la segunda marcha para seguir avanzando.
El mismo método debe utilizarse para las demás marchas.

Peligro:
No cambie de marchas sin presionar la palanca de embrague, de otra manera, se dañarán partes mecánicas.
En bajadas, no coloque la transmisión en neutral, debería utilizar rebajes del motor para asistir al frenado del vehículo.

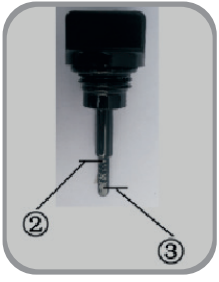
Frenado y estacionamiento
Para frenar, primero reduzca totalmente la aceleración. Mientras tanto, presione la palanca de embrague, coloque la transmisión en posición neutral, utilice ambos frenos para reducir la velocidad, y luego de manera estable estacione el vehículo.
Antes de doblar, primero deje de acelerar totalmente y utilice los frenos para reducir la velocidad, ya que de otra manera, será difícil controlar la motocicleta, podrían producirse deslizamientos o caídas.
Al conducir sobre superficies húmedas o irregulares, debería manipular establemente la motocicleta. Aceleraciones repentinas, frenadas o giros bruscos harán que la motocicleta pierda el control.

Peligro:
Cuando la velocidad es muy alta, en consecuencia la distancia de frenado se alarga. Durante la conducción, debe mantener cierta distancia entre usted y el vehículo de adelante.
Usar solamente el freno delantero o el trasero es muy peligroso, ya que la motocicleta podría perder el control.

Chequeo del nivel de aceite
Todos los días antes de conducir, debe chequear el nivel de aceite. La varilla medidora de nivel de aceite ① está colocada en la parte trasera del cárter derecho. Para la medición, apague el motor, luego de que pasen 5 minutos, coloque la motocicleta en una superficie nivelada para que esté en posición vertical, desenrosque la varilla de aceite, límpiela, vuelva a insertarla sin enroscarla, y retírela para verificar el nivel de aceite.

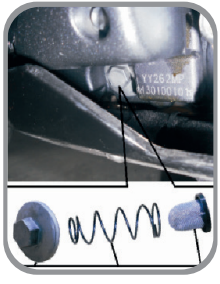
Cuando el nivel de aceite se encuentra entre la escala superior ② y la inferior ③, el nivel es el correcto.
Si el nivel de aceite se encuentra por debajo de la marca

inferior ③, agregue aceite SAE15W/40 API hasta alcanzar el nivel deseado (límite superior).
Vuelva a colocar la varilla y corrobore que no haya pérdidas.



Advertencia:
Si el motor funciona con bajo nivel de aceite, se dañarán seriamente las partes del mismo. Si el aceite es demasiado, afectará la velocidad del motor.

Reemplazo del aceite lubricante
El aceite debería ser reemplazado con el motor caliente, para que pueda descargarse completamente. Debe colocar un recipiente vacío debajo del motor, desenrosque la tapa del filtro de aceite y retire el resorte y el filtro. Descargue completamente el aceite del motor dentro del recipiente y vuelva a colocar el filtro luego de haberlo limpiado, deje drenar el aceite por un tiempo y luego coloque 2L del nuevo aceite.



Bujía

Retire el capuchón de la bujía, limpie la suciedad que se encuentre en la superficie, retire la bujía con la llave adecuada, limpie los restos de carbón y suciedad de la bujía y controle que no se encuentre dañada o que los electrodos estén quemados. Si la bujía se encuentra dañada, debe reemplazarla.

La distancia entre los electrodos de la bujía ① se debe medir con la herramienta adecuada, y deben ajustarse a una distancia de 0.6-0.7mm.

0.6 - 0.7mm

Aviso:

Durante la colocación de la bujía, para evitar dañar la rosca de la misma o del cilindro, en un principio debe colocarla manualmente, para luego hacerlo con la llave para bujías.

Cuando saque la bujía evite que entre suciedad dentro del cilindro a través del orificio.

Elección de la bujía

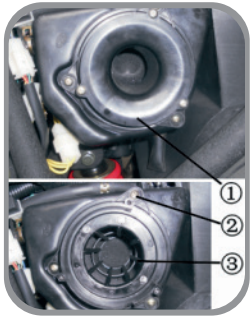
Bajo condiciones de funcionamiento estándar, la mejor elección es el modelo CR6HSA (ya otorgada por el fabricante).

Filtro de aire

Debe realizarse un mantenimiento periódico del filtro de aire, y si la motocicleta se conduce en áreas muy húmedas o con demasiado polvo, se deberá realizar el mantenimiento más frecuentemente.

Desarme el asiento y las cachas laterales ②, retire el cobertor del filtro de aire ①, retire el elemento filtrante ③ y coloque uno nuevo.

Vuelva a colocar todas las piezas de la motocicleta.



Advertencia:

Al conducir en condiciones de mucho polvo, el elemento filtrante se deberá reemplazar con más frecuencia.

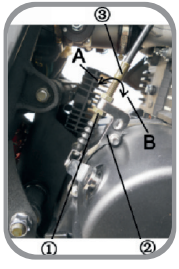
Batería

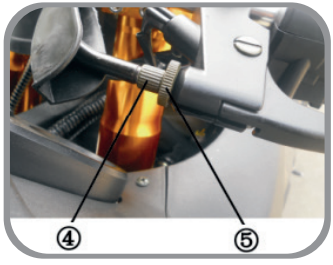
Chequee el voltaje de la batería, y si el voltaje es menor a 12.3V, deberá cargarla.

Ajuste del embrague

Presione la palanca del embrague para desacoplarlo y poder cambiar de marcha, la distancia de desplazamiento de la palanca debe ser de 10～20mm.

Si la distancia no es la adecuada, deberá ajustarla respetando los siguientes pasos:
Afloje la tuerca de bloqueo ① en el soporte del cable de embrague ② sobre la tapa de cárter, y ajuste la tuerca de regulación. Gírela en la dirección indicada por la (A), y la distancia de la palanca de embrague se reducirá; y gírela en la dirección indicada por la (B), y la distancia aumentará. Luego del ajuste, bloquee ambas tuercas.
El tornillo de ajuste ④ en la palanca de embrague puede ser utilizado para un ajuste más preciso. Para poder ajustarlo, afloje la tuerca de bloqueo ⑤, ajuste el tornillo de regulación, y vuelva a ajustar la tuerca de bloqueo.





Ajuste del cable acelerador
Chequee si la empuñadura del acelerador puede volver a su posición original sin ningún problema luego de estar en la posición totalmente abierta;
Chequee que el cable acelerador se encuentre en buenas condiciones. Si se encuentra torcido, obstruido o no está colocado correctamente, deberá ser reemplazado o se deberá volver a colocar.
Controle el desplazamiento de la empuñadura del acelerador, debe ser de 2～6mm.

Durante el ajuste, primero afloje la tuerca de bloqueo, luego gire el tornillo de ajuste , y afloje las tuercas de ajuste si necesita un mayor ajuste; ajuste el tornillo de regulación para que el desplazamiento de la empuñadura sea de 2～6mm, y vuelva a ajustar las tuercas.

Chequeo, inspección y lubricación de la cadena

Chequee la corona y la cadena, controle el ajuste y los daños que pueda haber en la cadena, chequee que la cadena no esté seca o tenga óxido, chequee la flexibilidad de rotación de los eslabones de la cadena, controle el desgaste de la cadena y la corona, controle los daños en los dientes de la corona, chequee el ajuste de los tornillos de la corona. Chequee la lubricación de la cadena. La suciedad acelerará su desgaste y el de la corona. Deberá realizar chequeos según la “Tabla de Mantenimiento Periódico”.

Limpie la cadena, y luego de secarla, colóquele suficiente lubricante.

Aviso:

En la colocación del eslabón principal de la cadena, el extremo con la apertura debe ir orientado en sentido opuesto a la dirección de funcionamiento normal del motor.

Ajuste de la cadena

Desenrosque la tuerca del eje trasero y la tuerca de bloqueo del tensor cadena, luego regule el ajuste de los tensores. Los tensores deben estar en la misma posición para lograr el ajuste indicado de la cadena 10～20mm. Luego de esto ajuste la tuerca del eje trasero.

Frenos

El disco de freno se desgasta después de haber sido usado por cierto tiempo, para asegurar un buen rendimiento en el sistema de frenos, el disco debe ser reemplazado cuando alcance el límite de desgaste.

El límite de desgaste es de 3mm.

Para los frenos a disco, todos los días deben controlarse los siguientes ítems antes de conducir:

A- chequee el nivel del líquido de frenos;

B- controle si hay pérdidas en el sistema de frenos;

C- chequee si hay pérdidas o quebraduras en el depósito del líquido de frenos;

D- chequee el desgaste del disco y las pastillas de frenos;

E- el desplazamiento de la palanca de freno delantero debe ser de 10-20mm, y del pedal de freno trasero debe ser de 20-30mm.

Aviso:

El sistema hidráulico de frenos funciona con una gran presión, para garantizar la seguridad y confiabilidad, deben respetarse los tiempos de cambio del líquido de frenos, y las mangueras del sistema.

Si el sistema de frenos necesita mantenimiento, para garantizar la seguridad, el mantenimiento debe ser realizado por personal de un service oficial de nuestra compañía.

Pastillas de freno

Controle el desgaste de las pastillas de freno. Si el desgaste supera el límite, las pastillas deben ser reemplazadas.

Aviso:

Cuando acabe de reemplazar las pastillas o el disco de frenos, no debe conducir la motocicleta normalmente, debe accionar varias veces la palanca o el pedal de freno, de manera que el disco y el caliper se asienten bien.

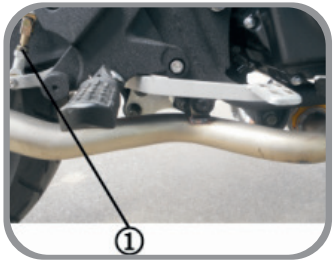
Líquido de frenos

Chequee el líquido del depósito en el manillar derecho y en la bomba de freno trasero. Si el nivel del líquido es reducido, debe adicionarse más líquido de frenos.

Si las pastillas de freno están desgastadas, el líquido de frenos del depósito automáticamente irá al conducto del sistema, de esta manera disminuirá el nivel del líquido. El chequeo y reposición del líquido de frenos son puntos importantes en el mantenimiento periódico del sistema.

Aviso:
No utilice líquido de frenos almacenado en un depósito abierto, ni uno que haya sido usado con anterioridad, ya que no debe haber agua o suciedad en el mismo, de otra manera, el sistema de frenos se dañará seriamente afectando su rendimiento. Sólo utilice líquido de frenos DOT3 o DOT4.

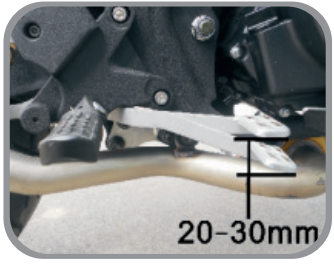
Peligro:
El líquido de frenos es altamente corrosivo, evite beberlo y si accidentalmente entra en contacto con la piel o los ojos debe lavarse con abundante agua y consultar con un médico inmediatamente.



Ajuste del freno trasero

Controle el desplazamiento del pedal de freno trasero, debe ser el indicado en la figura.

Para ajustar el freno, desenrosque la tuerca de bloqueo ① , y ajuste la distancia de movimiento del pedal. Antes de conducir la motocicleta, pise sobre el pedal y accione el freno varias veces, luego suéltelo, y haga girar la rueda trasera para chequear que se mueve libremente. Luego de que el ajuste sea el adecuado, ajuste la tuerca de bloqueo.



Reemplazo del fusible

Durante el manejo, si repentinamente se apaga el vehículo o se produce un cortocircuito, preferentemente debe chequear el fusible.

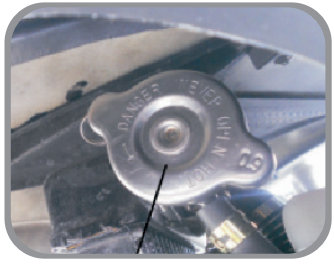
Para reemplazarlo, debe aflojar el tornillo de la cacha lateral derecha, sacar la cacha, y abrir la caja del fusible.

La capacidad del fusible es de 15A.

Si el fusible se quema frecuentemente, esto indica que la instalación eléctrica tiene cortocircuitos o está sobrecargada, debe consultar con un service oficial para resolver el problema.

Aviso:
El fusible de reemplazo debe cumplir con las especificaciones, y no debe usar otros materiales conductores para reemplazarlo.
No coloque la llave de contacto al momento de chequear o reemplazar los fusibles.

Líquido refrigerante
El líquido refrigerante contiene agua destilada y refrigerante, y tiene la función de ser anticongelante. Mediante la disipación del calor, la temperatura del motor se reduce.



El líquido refrigerante es colocado en la moto al momento de entregarla y durante los mantenimientos; verifique el nivel del líquido refrigerante; si el nivel se encuentra por debajo del límite, deberá colocar más cantidad hasta alcanzar el nivel adecuado.
Cuando el líquido refrigerante se vuelve más viscoso o ya ha alcanzado el momento de realizar el mantenimiento, por favor reemplácelo.
El líquido refrigerante debe ser reemplazado de acuerdo a los siguientes pasos:
Coloque la motocicleta con el sostén lateral sobre una superficie plana.

Retire la tapa del depósito del líquido refrigerante y agregue más de ser necesario.
Coloque la tapa del depósito y enrósquela.

Arranque la motocicleta, déjela funcionando en ralentí por 2-3 minutos, abra la tapa del depósito nuevamente, y continúe agregando líquido refrigerante. Coloque el líquido refrigerante tres veces según los pasos anteriores, y luego coloque la tapa del depósito.
Abra la tapa del depósito, y coloque 400 ml de líquido refrigerante. La cantidad total de líquido colocado debe ser de 1600ml.

Advertencia:
Por favor utilice un líquido refrigerante antioxidante y anticongelante.
El líquido refrigerante es toxico y corrosivo, por eso no debe ingerirlo, y no debe tener contacto con la piel o los ojos. El líquido refrigerante desechado, debe ser reciclado en una planta especializada para no contaminar el ambiente.
No abra la tapa del depósito de líquido refrigerante cuando el motor se encuentre a alta temperatura, ya que los gases podrían quemarle la piel.
Durante el mantenimiento del motor, primero descargue el líquido refrigerante para evitar que ingrese al cárter.

Aviso:
Cuando la temperatura del motor alcanza los 125° aproximadamente, la luz indicadora se encenderá, esto quiere decir que necesita apagar el motor para dejarlo enfriar, de otra manera, el motor se calentará demasiado afectando su vida útil.

Deben realizarse chequeos por pérdidas de líquido refrigerante cada 400km:
Controle que no haya pérdidas cerca de las conexiones de

la bomba y conductos de circulación, chequee los daños y el desgaste de los conductos de circulación. Presione la manguera con la mano para chequear que no haya rajaduras, si hay, reemplácela a tiempo. Si hay pérdidas, contáctese con el personal de mantenimiento.
Chequee el nivel del líquido refrigerante, debe estar entre el límite superior y el inferior.

Mantenimiento de fallas

Observaciones:

1- La motocicleta debe limpiarse frecuentemente si se conduce en áreas con mucho polvo.
2- Cuando la lectura del odómetro supera el número máximo indicado en el manual, el período de mantenimiento debe llevarse a cabo repetidamente de acuerdo a los intervalos de kilometraje especificados en la tabla.
3- El ajuste de la tensión de la cadena de distribución y la luz de válvulas debe ser realizado por personal especializado.

Tabla periódica de mantenimiento		Período de mantenimiento	Kilometraje（km）			
			1,000	4,000	8,000	12000
※	Tensión de la cadena de distribución	Ajustar cuando sea necesario	ajustar	ajustar	ajustar	ajustar
※	Luz de válvulas	Ajustar cuando sea necesario	chequear	chequear	chequear	chequear
	Cadena		chequear / lubricar	chequear / lubricar	chequear / lubricar	chequear / lubricar
※	Freno delantero y trasero		—	chequear	chequear	chequear
	Pastillas de freno		—	chequear		chequear
※	Manguera de freno	Reemplazar cada 4 años	chequear	chequear	chequear	chequear

Tabla periódica de mantenimiento		Período de mantenimiento	Kilometraje（km）			
			1,000	4,000	8,000	12000
※	Sistema de combustible		chequear	chequear	chequear	chequear
※	Operación del acelerador		chequear	chequear	chequear	chequear
※	Cuerpo del acelerador		—	chequear	chequear	chequear
	Elemento filtrante	Reemplazar cuando sea necesario	limpiar	limpiar	limpiar	limpiar
	Bujía	4000km replazar	chequear	chequear	chequear	chequear
	Aceite lubricante	500km la primera vez, y luego cada 3,000km				
	Filtro de aceite	Limpiar durante el reemplazo de aceite del motor				

Tabla periódica de mantenimiento		Período de mantenimiento	Kilometraje（km）			
			1,000	4,000	8,000	12,000
※	Depósito líquido de frenos		chequear	chequear	chequear	chequear
※	Líquido de frenos	Reemplazar cada 2 años				
※	Bulbo de freno trasero	Un mes	chequear	chequear	chequear	chequear
	Luces delantera y trasera		chequear	chequear	chequear	chequear
	embrague	Reemplace los discos cuando sea necesario	ajustar	ajustar	ajustar	ajustar

PARÁMETROS TÉCNICOS PRINCIPALES

MODELO	RZ 35 R
Dimensiones	
Largo	1980 mm
Ancho	710 mm
Altura	1110 mm
Distancia entre ejes	1325 mm
Peso	
Peso vacío	163 Kg
Capacidad	
Capacidad de transporte	Conductor y pasajero
Máx. peso transportado	150 Kg
Cap. Tanque combustible	18.5 Lts
Consumo	3.1 Lts/100 Km
Motor	
Tipo	Bicilíndrico 4T ref. Agua
Cilindrada	320 cc

MODELO	RZ 35 R
Potencia Máxima	23 HP / 7500 r.p.m.
Puesta en marcha	Eléctrico
Velocidad Máxima	130 Km/h
Luz de bujía	0.6-07 mm
Chasis y suspensión	
Neumático delantero	110/70-17”
Neumático trasero	150/70-17”
Freno delantero	Disco
Freno trasero	Disco
Transmisión	
Embrague	Húmedo multidisco
Transmisión	5 velocidades

1948 · Zanella · 2013
65 AÑOS
INDUSTRIA ARGENTINA

RZ 35 R

Zanella®

Administración Central - Planta Industrial Caseros
Juan Zanella 4437, Caseros, Pcia. de Buenos Aires (B1678AZE)
Tel./ Fax: (54-11) 4716-8200 / 2900
www.zanella.com.ar - info@zanella.com.ar

LIDER EN VENTAS 1° Zanella

COMPAÑIA CERTIFICADA ISO 9001

4 4 0 1 0 0 0 2 0

La empresa se reserva el derecho de realizar modificaciones sin previo aviso

Manual RZ 35 R / 2014_Edición N°1